



卫理公会恩约堂

Holy Covenant Methodist Church

FLOURISHING IN YOUR PLACE

绽放你的光芒



Only, as the Lord has assigned to each one, as God has called each,
in this manner let him walk.

只要照主所分给各人的，和神所召各人的而行。我吩咐各教会都是这样。

1 Corinthians 哥林多前书 7:17

异象 Vision

成为一个塑造门徒的教会 To be a disciple making church

使命 Mission

爱神 · 爱人 · 塑造门徒 Love God · Connect people · Make Disciples

Family News 家讯

Warmest Welcome · Greeting Of Blessings

诚心欢迎 · 衷心祝福

We warmly welcome all who are worshipping with us today.
May the Lord's blessings and peace be upon all of you.
我们诚心欢迎每一位弟兄姐妹及新朋友出席今主日的崇拜。
愿上帝祝福各位。上帝的平安永随大家。

44th Session of the Chinese Annual Conference

The 44th session of CAC was concluded on 14/11/19. The pastoral appointments for Holy Covenant for 2020 are as follows:
Pastor-in-charge: Rev Edmund Koh
Conference preacher: Pr Florence Ngu

华人年议会第44届议会

感谢主，第44届华人年议会已于14/11/19圆满结束。2020年许立欣牧师再次被委派成为恩约堂主理牧师，吴晓宁传道也被委派成为恩约堂年会传道。

诗班练习

本堂联合诗班于今主日（17/11），下午2PM，在崇拜礼堂练习圣诞节诗歌。欢迎弟兄姐妹报名参加。有意者可向晓宁传道或小玲姐妹报名。

Eng service Upward Bound Youth Camp

The Eng service youths are having their UB camp from 20-23 Nov at Space 79 (79, Wishart Road) next to Grace Methodist Church. Parents and friends are invited to join in on 22nd Nov evening for a pot-luck. For registration details, please contact Rachel or Eunice.

成人主日学

成人主日学将于11月24日开课，查考加拉太书，欢迎弟兄姐妹们参加。
时间：9-10am
地点：FMSS, Humanities Room

Church Prayer Meeting

"Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus." Philippians 4:6-7

Date : 26/11/19 (Tue)

Time : 7:45pm

Venue : Tradehub office

All are welcome to the monthly church prayer meeting.

教会祷告会

"应当一无挂虑，只要凡事藉着祷告、祈求和感谢，将你们所要的告诉神。神所赐出人意外的平安，必在基督耶稣里保守你们的心怀意念。"（腓4：6-7）

欢迎弟兄姐妹参加今年最后一次的，每月一次的教会祷告会。

日期：26/11/19（二）

时间：7:45pm

地点：教会办公室

Youth taking major exams

We thank God that Haward has completed his O level exams. Thank you for keeping him in prayers.

青少年会考生

青少年会考生刘嘉童的 O Level 考试已经结束。谢谢大家的代祷。

Sale of handicraft by Carecorner Orphanage children

The Chiangmai mission team will be selling handicraft made by CCO children for a few weeks. All proceeds go back to Carecorner Orphanage in Chiangmai. Please support generously. The handicraft stall will open on Sunday, from 10:30am to 11:00am at school canteen.

清迈Carecorner 孤儿院手工艺品义卖

清迈短宣队将于接下来几个礼拜，在茶点时段(10:30am-11am)，在学校食堂将设摊位销售Carecorner孤儿院的手工艺品。所销售的款项将全数奉献给孤儿院。请大家慷慨支持。

乐龄一日游

敬爱的乐龄长辈们，我们好想带你们一起出去玩！我们将预备车辆载送。行动不便者，将有轮椅提供。出游内容包括，享受美味Keppel Club午餐，及星耀樟宜走一走。长辈们，请给我们机会陪伴你们一天吧！请向晓宁传道或佩霞姐妹报名。

日期：11/12 /19 (三)

时间：11:00am – 4:00pm

费用：\$10.00

若你想来当义工，请联系佩霞姐妹。

CAC Board of Youth Ministry: Finding Your Place Programme (Jan to Mar 2020)

This is a 3-month whole-life discipleship & mentoring programme. This is especially targeted at youth/young adults with a gap year or period of time to spare. It is designed to equip youth and young adults - especially those entering the marketplace - with a deeper understanding of God, His Kingdom, and how they can flourish as disciples in the wide world of God's creation. For more details and registration, please visit

tinyurl.com/cacboymfyp



Today(17/11/19)

Speaker:

Ms Kwok Wan Yee

Presider:

Gracia Tan

Duty Steward:

Gracia Tan

Worship Leader:

Lui Su Ming

Piano/ Guitar/ Drum:

-

Vocalists:

-

Scripture Reader:

Rosalind Ong

Audio/PPT/Ushers:

Michelle Leong

Leong Zhi Yong

Offering Collection:

Nigel Tan

Next Sunday (24/11/19)

Speaker:

Mr Deng Xu Dong

Presider:

Michelle Leong

Duty Steward:

Michelle Leong

Worship Leader:

Janice Moh

Piano/ Guitar/ Drum:

Rachel Siew

Vocalists:

Jenny Hii

Scripture Reader:

Deborah Wai

Audio/PPT/Ushers:

Tan Kok Wei

Michelle Leong

Offering Collection:

Duncan Chen

English Worship @ 9am

GATHERING

Prelude

*Praise & Worship

Pastoral Prayer

Rev Edmund Koh

Proclamation-Scripture Reading

Psalm 91:1

PROCLAMATION

Sermon

Ms Kwok Wan Yee

"A Promise"

RESPONSE

*Response-Response Song

《Under The Shelter》

Offering-Offering Song

《How Great Is Our God (Music Only)》

*Doxology

Family News

SENDING FORTH

*Sending Forth-Hymn of Sending Forth

《Your Grace Is Sufficient》

*Benediction

Rev Edmund Koh

Postlude

*Congregation Stand

华语崇拜 @ 11am

聚集

序乐

*宣召

启:你们要称谢耶和華, 因他本为善。他的慈爱永远长存。

应:愿敬畏耶和華的说, 他的慈爱永远长存。

启:你是我的神, 我要称谢你。你是我的神, 我要尊崇你。

合:你们要称谢耶和華, 因他本为善。他的慈爱永远长存。

*赞美 《赞美的孩子最喜乐(副歌) + 叫我抬起头的的神》

《奇异恩典(不再有捆绑)》《我要看见 + 十字架》

牧祷

吴晓宁传道

宣讲

读经 提多书 2:1-3

证道 "老人言"

陈树霖教授

回应

*回应诗歌 《每一天我需要祢》

感恩奉献 《本分歌》

*三一颂

家事分享

差遣

*差遣诗歌 《十架的呼唤》

*祝福

许立欣牧师

*阿们颂

殿乐

今主日(17/11/19)

讲员: 陈树霖教授

主席: 邓旭东

赞美小组: 陈梅贞,

田美贤, 李生康,

钱进京, 萧廷恩

司琴: 黄小玲

读经员: 沙舟

音响: 苏勇彦

投影: 刘思悯

祷告: 吴晓宁传道

招待员: 弟兄小组

收奉献: 弟兄小组

下主日(24/11/19)

讲员: 邓旭东弟兄

主席: 刘渝

赞美小组:

郑诗仪 + 约珥组

司琴: -

读经员: 习羽

音响: 李勇宏

投影: 沙舟

祷告: 许立欣牧师

招待员: 姐妹小组

收奉献: 姐妹小组

* 会众站立

厦语崇拜 @2pm

今主日(17/11/19)

讲员：庄修先牧师

主席：骆宝玉

祷告：吴晓宁传道

司琴：曾昭宁

领唱：骆宝玉

音响：-

招待员/收奉献：
朱日昇, 黄明辉

后勤：谭润玲

下主日(24/11/19)

讲员：萧春盛牧师

主席：陈晓娟

祷告：吴晓宁传道

司琴：吴晓宁

领唱：陈晓娟

音响：薛宵

招待员/收奉献：
朱日昇, 黄明辉

后勤：庞红燕

序 乐

司琴

*宣 召

主席/会众

启: 你们要称谢耶和华, 因他本为善。他的慈爱永远长存。

应: 愿敬畏耶和华的说, 他的慈爱永远长存。

启: 你是我的神, 我要称谢你。你是我的神, 我要尊崇你。

合: 你们要称谢耶和华, 因他本为善。他的慈爱永远长存。

*唱 诗 《耶和华祝福满满》86
《一生跟随主》47

会众

牧 祷

吴晓宁传道

荣 耀 颂 闽诗第398首

会众

读 经 希伯来书 11章1-7节

主席/会众

证 道 “知道上帝的心意”

庄修先牧师

奉 献 《感谢天父恩慈》
闽诗第224首

会众

*三一颂 第397首

会众

家事分享

主席

*唱 诗 《出日落雨》
闽诗第198首

会众

祝 福

许立欣牧师

阿 们 颂

会众

殿 乐

司琴

* 会众站立

Last Week Statistics 上主日统计 (10/11/19)

Service 崇拜	Attendance 人数	Offering 奉献	Pledge 认捐	Thanksgiving 感恩	Altar Flowers 鲜花	信仰 培训
English 英语	24	238.50	870.00	-	-	-
Mandarin 华语	95	924.50	560.00	470.00	-	-
Hokkien 厦语	12	151.00	50.00	150.00	20.00	20.00
Sunday Sch 主日学	学生:7,老师: 4	22.20	-	-	-	-
Total总数	142	1,336.20	1,480.00	620.00	20.00	20.00

Gentle Reminder 温馨提示:

1) For offering by cheque, please make payable to "Holy Covenant Methodist Church".

如果你使用支票奉献,请写 "Holy Covenant Methodist Church".

2) For offering by electronic bank transfer, please transfer to UOB account number: 1503008853.

Note: All receipts will be classed as Sunday offering(s).

如果你使用电子转账奉献,请您存入大华银行账户: 1503008853



Refreshment Offering 茶点奉献: Bro. Law Jian Kai刘建铠弟兄

Floral Offering 鲜花奉献: HCMC恩约堂



Please contact Auntie Bee Yit if you wish to make an offering for refreshment.

有意在主日奉献茶点的兄弟姐妹, 请将奉献交给美月姐妹。

Pulpit Roster 崇拜讲台

Date 日期	Worship 崇拜	Sermon Topic 讲题	Scripture 经文	Speaker 讲员
24/11	英E 华M 厦H	Moses: Obedience through Faith 摩西: 从信心而来的顺服 待定	Heb 11: 23-29 来 11: 23-29 待定	Mr Deng Xudong 邓旭东弟兄 萧春盛牧师
1/12	圣餐主日 联合崇拜 Holy Communion Combined Service	Advent 待定	TBC 待定	Rev Edmund Koh 许立欣牧师
8/12	英E 华M 厦H	Advent 待定	TBC 待定	Ps Nathanael Goh 吴晓宁传道

厦语崇拜消息

教导闽南圣诗

下主日: 林丽丽姐妹

时间: 1:30 - 1:45pm

常青团契: 感恩会

日期: 11月22日 (星期五)

时间: 12:00nn

地点: 汪来兴姐妹府上

Blk 76 Telok Blangah Drive
#06-270 S(100076)

Children Sunday School 儿童主日学

Date: 17/11/19

Time: 11am -12noon

Location: FMSS, Level 4 Classroom

Classes/Teachers:

英语: 润琴, 永泰

华语(幼稚级): 琴芬, 佩玉

华语(小学级): 张晖, 腊妹

Cell Group: 细胞小组

姐妹小组	吴雅钻姐妹府上	23 Spring Wood Crescent S(118051)	日期:11月21日(四) 时间: 10am
Triling (恩华园)	陆永康伉俪府上	28A Jalan Lempeng #10-09 The Triling	日期:11月23日(六) 时间: 7pm
Bukit Batok (恩华园)	陈一峰伉俪府上	Blk 189 Bukit Batok West Ave 6 #11-27	日期:11月23日(六) 时间: 7pm

Fellowship / 团契

SAS Fellowship	Person in-charge: Michelle Leong	FMSS, CCE Room	Every 2nd and 4th Sundays Time: 11am -12:30pm
Youth Fellowship (Preparation for UB Camp)	Person in-charge: Rachel Siew/ Eunice Law	FMSS, Humanities Room	Date: 17/11/19, Sunday Time: 11am -12:30pm
恩约团契	主题: 宝剑练习	地点: 教会办公室 18 Boon Lay Way Tradehub 21 #05-97	日期:11月23日(六) 时间: 7pm



The Pastor's Desk 牧者办公桌感言

最近有好几个“重聚日”。10月11日我参加了，新加坡以马忤斯社体的重聚日；11月3日，恩约堂以马忤斯社体也举办了重聚日。聚会中，大家分享旅程后的生活是如何继续坚持火热服侍主的心志，彼此代祷，彼此鼓励。记得几年前，我也办过“红本门徒”班的重聚日，让学员们在重聚中彼此分享课程后的生命是否继续成长。接下来，12月8日，恩约团契也将举行2019年营会后营员重聚日，目的乃是希望藉着重聚日能让营员重温营会的信息，检讨营会后的生活，是否真实的活出营会的信息，真实的去操练爱神和爱人。

所谓“重聚”就是再聚一次。重聚的意义在于一群人曾一起经历相同的旅程，有着一样的回忆和领受同样信息的感动，再一次相聚，重温曾经经历的那旅程，重述曾一起领受的信息，彼此监督和鼓励。所以，“重聚日”的目的是让我们记得，同时重燃那份火热的心。通常一个聚会、营会，或是课程后，都有着很多得着和感动，心都很火热。但是结束后，这些感动若不是积极的活在生活中，就会渐渐的淡忘，好像曾经得着的东西是装在一个破皮带里似的，慢慢的都会漏得一干二净。所以，重聚使人记得，也再次经历感动。

其实，人真的是健忘的。因此，婚姻需要有纪念日，重温相爱的旅程，这样才不会忘记彼此的爱情；老同学也需要有同学会重聚，不然街上见面都叫不出名字。正如旧约时代，上帝也一直吩咐以色列人不可忘记祂的一切恩惠，当常常守节为纪念祂的作为，还要殷勤的教训儿女们知道上帝的约。

那我们是否也常常重温我们的救恩经历呢？对自己所领受的福音，若不重温，所经历的感动和信息，是否也会忘记呢？我相信是会的。对许多人来说，也许也包括我，福音可能已经是过去式的，是已经不再反复思想的内容了。我们的救恩故事可能已经是存入在记忆库里的一个展览处了。有人问起的时候，还要在记忆库里搜寻。难道我们不再需要重新经历这福音的大能吗？问题就出在这里，当好消息已成了我们的旧消息时，这福音已不再是你兴奋的事了，你觉得你已经拥有过就够了。但是，福音的大能是可以不断经历的，不是吗？上帝是每天做新事的神。也许就好像爱情那样，是可以不断经历的。越经历，信心越刚强。若我们每天早晨都能记得我们今天是如何靠着主的恩典活着，重新让福音的真谛成为我们每一天的盼望，我相信我们必能不断的重新经历福音的大能。

我们的救恩故事也当不断重述，不断重温当初的感动，如此才能不断重燃心中对主的爱和热诚。我们这些蒙上帝救赎的人也当常常重聚，重述上帝的救恩故事。我们的重聚日就是我们每个礼拜的崇拜了！

吴晓宁传道

牧师 Pastors:

许立欣牧师 Rev Edmund Koh Lik Hng
主理牧师 Pastor-in-charge
手机 Mobile: 9784 9525
电邮 Email:
edmund.koh@methodist.org.sg

吴晓宁传道
Preacher Florence Ngu Siew Ning
华语/福建事工
Mandarin / Hokkien Ministry
手机 Mobile: 9690 5779
电邮 Email:
florence.ngu@methodist.org.sg

事工干事 Local Ministry Staff:

林志达 Lim Chee Tat
恩华园事工干事
Grace Fellowship Ministry Staff
手机 Mobile: 8308 2593
电邮 Email: linzhida@hotmail.com

许今亿 Charlene Koh
Associate Christian Ministry Staff
(ACMS)
手机 Mobile: 9836 9522
电邮 Email: ckoh90@hotmail.com

行政同工 Admin Staff:

胡惠菲 Oh Hwee Fee
(行政 Admin)
办公室 Office: 6795 5785
电邮 Email: hcmc.sg@gmail.com

赵恩惠 Angelia Teew
(兼职会计 Accounts, Part-time)
电邮 Email: hcmcacc.sg@gmail.com

Sunday Worship Services 主日崇拜

Every 1st Sunday 每个第一主日
10am Combined Service 联合崇拜

Other Sundays 其他主日
9am - 10:30am English Service 英语崇拜
11am - 12:30pm Mandarin Service 华语崇拜
2pm - 3pm Hokkien Service 厦语崇拜

Prayer Meetings 教会祷告会

Sundays 主日
10am - 10:30am Mandarin 华语
1:45pm - 2pm Hokkien 厦语

Last Tue of Every Month 每月最后一个星期二
7:45pm - 9pm Church Office
教会办公室

崇拜 Worship:
花菲卫理中学礼堂 Fairfield Methodist
Secondary School
102 Dover Road Singapore 139649

办公室 Church Office: 18 Boon Lay Way
#05-97 Tradehub 21 Singapore 609966
电话 Tel: 6795-5785
传真 Fax: 6686-4051
电邮 email: hcmc.sg@gmail.com
网址 website: <http://www.holycovenantmc.org>
面簿 facebook: Holy Covenant
Methodist Church